



Consiliul  
Uniunii Europene

Bruxelles, 10 iulie 2023  
(OR. en)

10506/1/23  
REV 1  
PV CONS 29  
JAI 831  
COMIX 291

**PROIECT DE PROCES-VERBAL**  
CONSILIUL UNIUNII EUROPENE  
(Justiție și Afaceri Interne)  
8 și 9 iunie 2023

## CUPRINS

**Pagina**

### AFACERI INTERNE

1.	Adoptarea ordinii de zi .....	5
2.	Aprobarea punctelor „A”	
a)	Lista fără caracter legislativ .....	5
b)	Lista cu caracter legislativ .....	6

### **GUVERNANȚA POLITICĂ A SPAȚIULUI SCHENGEN („CONSILIUL SCHENGEN”)**

#### **Activități fără caracter legislativ**

3.	Situația generală a spațiului Schengen .....	6
4.	Politica în domeniul vizelor: monitorizarea regimurilor de călătorii fără viză .....	6

### **ALTE ASPECTE LEGATE DE AFACERILE INTERNE**

#### **Deliberări legislative**

5.	Regulamentul privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație .....	7
6.	Regulamentul privind procedura de azil .....	7
7.	Diverse .....	7
	Propuneri legislative actuale	

#### **Activități fără caracter legislativ**

8.	Contracararea provocărilor în materie de securitate: evaluare de către Consiliul consultativ pentru informații .....	8
9.	Combaterea extremismului violent și a terorismului .....	8
10.	Accesul la date pentru asigurarea eficace a respectării legii/„going dark” (acționarea „pe întuneric”) .....	8
11.	Agresiunea Rusiei împotriva Ucrainei .....	8
a)	Implicații pentru securitatea internă	
b)	Măsuri de protecție temporară pentru persoanele care fug din calea războiului	
12.	Dimensiunea externă a migrației, inclusiv situația din Tunisia .....	8

13.	Concluzii privind consolidarea rezilienței la nivelul întregii societăți în contextul protecției civile, inclusiv pregătirea pentru amenințările chimice, biologice, radiologice și nucleare (CBRN).....	8
14.	Diverse.....	8
	a) Reuniunea ministerială a Procesului Brdo, Portorož, 3-4 aprilie 2023	
	b) Reuniunea ministerială UE-SUA privind justiția și afacerile interne (Stockholm, 20-21 iunie 2023)	
	c) Programul de lucru al viitoarei președinții	

## JUSTIȚIE

### **Deliberări legislative**

15.	Directiva privind acțiunile strategice în justiție împotriva mobilizării publice („Directiva anti-SLAPP”).....	9
16.	Directiva de modificare a Directivei 2011/36/UE privind prevenirea și combaterea traficului de persoane și protejarea victimelor acestuia .....	9
17.	Directiva privind combaterea violenței împotriva femeilor și a violenței domestice.....	9
18.	Directiva privind definirea infracțiunilor și a sancțiunilor pentru încălcarea măsurilor restrictive ale Uniunii .....	9
19.	Directiva privind recuperarea și confiscarea activelor .....	10
20.	Diverse.....	10
	Propuneri legislative actuale	

### **Activități fără caracter legislativ**

21.	Parchetul European (EPPO) .....	10
22.	Agresiunea Rusiei împotriva Ucrainei: investigarea și urmărirea penală ale încălcărilor măsurilor restrictive ale UE .....	10
23.	Aspecte judiciare ale luptei împotriva criminalității organizate: anchete eficace și drepturile fundamentale .....	10
24.	Concluzii privind siguranța persoanelor LGBTI în Uniunea Europeană .....	10
25.	Aderarea UE la Convenția europeană a drepturilor omului .....	10

26. Diverse.....	10
a) Reuniunea ministerială UE-SUA privind justiția și afacerile interne (Stockholm, 20-21 iunie 2023)	
b) Conferința miniștrilor de justiție din țările Consiliului Europei, Riga, 11 septembrie 2023	
c) Transferul datelor cu caracter personal către state terțe	
i) Revizuirea deciziei privind caracterul adecvat al nivelului de protecție pentru Japonia	
ii) Lucrările în curs privind cadrul UE-SUA în materie de confidențialitate a datelor	
d) Tabloul de bord privind justiția pentru 2023	
e) Conferința diplomatică pentru adoptarea Convenției privind asistența judiciară reciprocă (AJR) Ljubljana, 15-26 mai 2023	
f) Programul de lucru al viitoarei președinții	

ANEXĂ – Declarații de consemnat în procesul-verbal al Consiliului .....	12
---	----

\*\*\*

**JOI, 8 IUNIE 2023**

**AFACERI INTERNE**

**1. Adoptarea ordinii de zi**

Consiliul a adoptat ordinea de zi, astfel cum figurează în documentul 9917/23.

**2. Aprobarea punctelor „A”**

**a) Lista fără caracter legislativ**

9918/23

Consiliul a adoptat toate punctele „A” care figurează în documentul sus-menționat, inclusiv toate documentele COR și REV lingvistice prezentate în vederea adoptării. În addendum figurează declarații cu privire la aceste puncte.

În ceea ce privește punctele care figurează în continuare, documentele corespunzătoare sunt următoarele:

Afaceri generale

10. Decizia Consiliului de autorizare a deschiderii negocierilor cu Regatul Unit cu privire la un acord privind cooperarea și schimbul de informații în materie de concurență  
*Adoptare*  
aprobat de Coreper, partea II, la 7.6.2023
- C** 9471/23 + COR 1  
+ ADD 1  
9466/23  
+ ADD 1  
**+ ADD 1 COR 1**  
+ ADD 2  
**+ ADD 2 COR 1**  
UK

Afaceri externe

13. Decizia Consiliului privind semnarea și încheierea Acordului dintre Uniunea Europeană și Guvernul Republicii Islamice Mauritania privind instituirea și funcționarea celulei regionale de consiliere și coordonare  
*Adoptare*  
aprobat de Coreper, partea II, la 7.6.2023
- 7858/23 + **COR 1**  
6951/23  
6952/23  
CORLX

- b) **Lista cu caracter legislativ** [Deliberare publică în temeiul articolului 16 alineatul (8) din Tratatul privind Uniunea Europeană] 9919/23

#### Afaceri generale

1. **Statutul Curții de Justiție** 9742/23  
*Abordare generală* JUR  
aprobat de Coreper, partea II, la 31.5.2023 COUR

Consiliul a ajuns la o abordare generală cu privire la proiectul de regulament de modificare a Protocolului nr. 3 privind Statutul Curții de Justiție a Uniunii Europene (temei juridic: articolul 281 din TFUE)

#### Justiție și afaceri interne

2. **Revizuirea Directivei privind permisul unic de ședere** 9371/1/23 REV 1  
*Abordare generală* + REV 1 ADD 1  
aprobat de Coreper, partea II, la 24.5.2023 9474/23  
MIGR

Consiliul a ajuns la o abordare generală cu privire la proiectul de directivă privind permisul unic de ședere (revizuire) (temei juridic: articolul 79 alineatul (2) din TFUE). În anexă figurează o declarație din partea Ungariei.


### **GUVERNANȚA POLITICĂ A SPAȚIULUI SCHENGEN („CONSILIUL SCHENGEN”)**

#### **Activități fără caracter legislativ**


3. Situația generală a spațiului Schengen 9504/23  
*Schimb de opinii* 10059/23
4. Politica în domeniul vizelor: monitorizarea regimurilor de 9508/23  
călătorii fără viză 10099/23  
*Schimb de opinii*

**Deliberări legislative**

**[Deliberare publică în temeiul articolului 16 alineatul (8) din Tratatul privind Uniunea Europeană]**

5. **Regulamentul privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație<sup>1</sup>**  10084/23  
*Abordare generală*

Consiliul a ajuns la o abordare generală cu privire la proiectul de regulament privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație, astfel cum figurează în documentul 10443/23. În anexă figurează declarații din partea Bulgariei, Cehiei, Ungariei, Irlandei și Maltei, precum și o declarație comună din partea Germaniei, Irlandei, Luxemburgului și Portugaliei. Polonia s-a opus modalității de a proceda și dispozițiilor propuse în document.

6. **Regulamentul privind procedura de azil<sup>1</sup>**  10083/23  
*Abordare generală*

Consiliul a ajuns la o abordare generală cu privire la propunerea de regulament privind procedura de azil, astfel cum figurează în documentul 10444/23. În anexă figurează declarații din partea Bulgariei, Cehiei, Ungariei, Irlandei și Maltei, precum și o declarație comună din partea Germaniei, Irlandei, Luxemburgului și Portugaliei. Polonia s-a opus modalității de a proceda și dispozițiilor propuse în document.



7. **Diverse** 9877/23  
**Propuneri legislative actuale**  
*Informare din partea președinției*

Consiliul a luat act de informațiile furnizate de președinție cu privire la stadiul în care se află diferite propuneri legislative.

---

<sup>1</sup> Cu titlu de excepție, în prezența statelor asociate spațiului Schengen.

## Activități fără caracter legislativ

- |     |  |   |                        |
|-----|--|---|------------------------|
| 8.  | Contracararea provocărilor în materie de securitate: evaluare de către Consiliul consultativ pentru informații <sup>12</sup><br><i>Prezentare din partea președinției Grupului de combatere a terorismului (GCT)</i>   |  |                        |
| 9.  | Combaterea extremismului violent și a terorismului <sup>1 2</sup><br><i>Schimb de opinii</i>   |  | 9425/23                |
| 10. | Accesul la date pentru asigurarea eficace a respectării legii/„going dark” (acționarea „pe întuneric”) <sup>3</sup><br><i>Situația actuală</i>   |   | 9369/23                |
| 11. | Agresiunea Rusiei împotriva Ucrainei <sup>4</sup><br>a) Implicații pentru securitatea internă<br>b) Măsuri de protecție temporară pentru persoanele care fug din calea războiului<br><i>Situația actuală</i>   |   | 9334/23                |
| 12. | Dimensiunea externă a migrației, inclusiv situația din Tunisia <sup>15</sup><br><i>Situația actuală</i>  |   |                        |
| 13. | Concluzii privind consolidarea rezilienței la nivelul întregii societăți în contextul protecției civile, inclusiv pregătirea pentru amenințările chimice, biologice, radiologice și nucleare (CBRN)<br><i>Aprobare</i>   |   | 9798/23                |
| 14. | Diverse<br>a) Reuniunea ministerială a Procesului Brdo, Portorož, 3-4 aprilie 2023<br><i>Informare din partea Sloveniei</i><br>b) Reuniunea ministerială UE-SUA privind justiția și afacerile interne<br>(Stockholm, 20-21 iunie 2023)<br><i>Informare din partea președinției</i><br>c) Programul de lucru al viitoarei președinții<br><i>Prezentare din partea Spaniei</i> |   | 9843/23<br><br>9336/23 |

---

<sup>2</sup> Agenția Europol a UE și președintele Grupului de combatere a terorismului (GCT) au fost invitați la acest punct.

<sup>3</sup> Agențiile Europol și Eurojust ale UE au fost invitate la acest punct.

<sup>4</sup> Agențiile Europol, Eurojust, EUAA și Frontex ale UE au fost invitate la acest punct.

<sup>5</sup> Agențiile Frontex și EUAA ale UE au fost invitate la acest punct.

**VINERI, 9 IUNIE 2023**


**JUSTITIE**

**Deliberări legislative**

**[Deliberare publică în temeiul articolului 16 alineatul (8) din Tratatul privind Uniunea Europeană]**

- 15. Directiva privind acțiunile strategice în justiție împotriva mobilizării publice („Directiva anti-SLAPP”)**  9263/23  
*Abordare generală*


Consiliul a ajuns la o abordare generală cu privire la propunerea de directivă. În anexă figurează o declarație din partea Ungariei.

- 16. Directiva de modificare a Directivei 2011/36/UE privind prevenirea și combaterea traficului de persoane și protejarea victimelor acestuia**  9313/23  
*Abordare generală*

Consiliul a ajuns la o abordare generală cu privire la propunerea de directivă.

- 17. Directiva privind combaterea violenței împotriva femeilor și a violenței domestice**  9305/23 + ADD 1-2  
*Abordare generală*

Consiliul a ajuns la o abordare generală cu privire la propunerea de directivă. În anexă figurează declarații din partea Bulgariei, Ungariei și Poloniei precum și declarații comune din partea Belgiei, Greciei, Italiei și Luxemburgului, respectiv din partea Cehiei și Estoniei.

- 18. Directiva privind definirea infracțiunilor și a sancțiunilor pentru încălcarea măsurilor restrictive ale Uniunii**  9312/23  
*Abordare generală*

Consiliul a ajuns la o abordare generală cu privire la propunerea de directivă.

19. **Directiva privind recuperarea și confiscarea activelor**  9314/23  
*Abordare generală*

Consiliul a ajuns la o abordare generală cu privire la propunerea de directivă.

20. **Diverse** 9877/23  
**Propuneri legislative actuale**  
*Informare din partea președinției*

Consiliul a luat act de informațiile furnizate de către președinție cu privire la stadiul în care se află diferite propuneri legislative din domeniul justiției.

**Activități fără caracter legislativ**

21. Parchetul European (EPPO)<sup>6</sup> 7065/23  
*Situația actuală*
22. Agresiunea Rusiei împotriva Ucrainei: investigarea și urmărirea penală ale încălcărilor măsurilor restrictive ale UE<sup>3</sup> 9315/23  
*Schimb de opinii*
23. Aspecte judiciare ale luptei împotriva criminalității organizate: anchete eficace și drepturile fundamentale<sup>3</sup> 9720/23  
*Schimb de opinii*
24. Concluzii privind siguranța persoanelor LGBTI în Uniunea Europeană 9656/1/23 REV 1  
*Aprobare*
25. Aderarea UE la Convenția europeană a drepturilor omului 9292/23  
*Situația actuală*
26. Diverse
- a) Reuniunea ministerială UE-SUA privind justiția și afacerile interne (Stockholm, 20-21 iunie 2023) 9336/23  
*Informare din partea președinției*
- b) Conferința miniștrilor de justiție din țările Consiliului Europei, Riga, 11 septembrie 2023 9861/23  
*Informare din partea Letoniei*

---

<sup>6</sup> Procurorul-șef european a fost invitat la acest punct.

- c) Transferul datelor cu caracter personal către state terțe
  - i) Revizuirea deciziei privind caracterul adecvat al nivelului de protecție pentru Japonia
  - ii) Lucrările în curs privind cadrul UE-SUA în materie de confidențialitate a datelor

*Informare din partea Comisiei*

- d) Tabloul de bord privind justiția pentru 2023

*Informare din partea Comisiei*

10061/1/23 REV 1

- e) Conferința diplomatică pentru adoptarea Convenției privind asistența judiciară reciprocă (AJR)  
Ljubljana, 15-26 mai 2023

*Informare din partea Sloveniei*

- f) Programul de lucru al viitoarei președinții

*Prezentare din partea Spaniei*



Prima lectură



Punct pentru sesiunea restrânsă



Punct bazat pe o propunere a Comisiei

---

**Declarații privind punctele „B” cu caracter legislativ care figurează în documentul 9917/23**

<b><u>Referitor la punctul 5 de pe lista punctelor „B”</u></b>	<b>Regulamentul privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație</b> <i>Abordare generală</i>
<b><u>Referitor la punctul 6 de pe lista punctelor „B”:</u></b>	<b>Regulamentul privind procedura de azil</b> <i>Abordare generală</i>

**DECLARAȚIA BULGARIEI**

„Bulgaria ar dori să își confirme angajamentul față de eforturile comune de finalizare a negocierilor referitoare la Pactul privind migrația și azilul. Am făcut deja un pas înainte prin punerea în aplicare a unui proiect-pilot în domeniul azilului, returnării, gestionării frontierelor și cooperării internaționale, care va conduce la unele modificări ale practicilor și legislației naționale. Disponibilitatea Bulgariei de a realiza progrese în privința pactului a fost demonstrată, de asemenea, prin sprijinul acordat abordărilor generale referitoare la Regulamentul privind procedura de screening și la Regulamentul Eurodac.

Considerăm că noul sistem de azil ar trebui să ofere un răspuns european comun, de sine stătător și structurat, asigurând în același timp un echilibru între solidaritate și responsabilitate. Sistemul ar trebui să fie funcțional, echitabil și simplu din punct de vedere operațional. Preocupările legitime ale statelor membre cu privire la poziția lor geografică ar trebui luate în considerare, iar statele membre din prima linie nu ar trebui să suporte o sarcină suplimentară și disproporționată. În ceea ce privește propunerea de regulament privind procedura de azil, persistă preocupările noastre în ceea ce privește procedurile la frontieră legate de cifrele aferente unei capacități adecvate și utilizarea expresiei «autorizat să intre». În ceea ce privește propunerea de regulament privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație, Bulgaria ar dori să constate existența unui răspuns comun al UE și în situațiile de risc de presiune exercitată de migrație. Considerăm că este în interesul UE ca statele membre din prima linie să fie sprijinite în scopul protecției frontierelor pentru a preîntâmpina criza migrației. De asemenea, sunt necesare eforturi suplimentare pentru a stabili perioadele adecvate pentru încetarea și transferul responsabilității, astfel încât să se ajungă la un echilibru adecvat între solidaritate și responsabilitate.

Deși recunoaște importanța continuării reformei, Bulgaria nu poate accepta, în această etapă a negocierilor, textele de compromis referitoare la Regulamentul privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație și la Regulamentul privind procedura de azil propuse de președinție și se va abține de la vot.

În plus, Bulgaria ar dori să reamintească sensibilitatea sa în ceea ce privește utilizarea termenilor legați de gen în cuprinsul Regulamentului privind procedura de azil, având în vedere decizia Curții Constituționale a Republicii Bulgaria.”

## **DECLARAȚIA REPUBLICII CEHE**

Republica Cehă apreciază în mod deosebit eforturile președinției suedeze de negociere a compromisului referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație și de modificare a Directivei 2003/109/CE a Consiliului, la propunerea de regulament (UE) XXX/XXX [Fondul pentru azil și migrație] și la propunerea modificată de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a unei proceduri comune în materie de protecție internațională în Uniune și de abrogare a Directivei 2013/32/UE, pe baza conceptului dezvoltat în timpul președinției cehe.

În ceea ce privește articolul 7b alineatul (1) litera (ba) din propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație și de modificare a Directivei 2003/109/CE a Consiliului și propunerea de regulament (UE) XXX/XXX [Fondul pentru azil și migrație], Republica Cehă salută faptul că, în conformitate cu această dispoziție, presiunea generată de prezența ucrainenilor în Republica Cehă va fi luată în considerare pe deplin, permițând astfel scutirea Republicii Cehe de obligația de a da dovadă de solidaritate față de alte state membre atât timp cât această presiune persistă, fiind recunoscut faptul că Republica Cehă găzduiește cel mai mare număr pe cap de locuitor de persoane care fug din calea războiului din Ucraina.

În plus, referindu-se la concluziile Consiliului European din 9 februarie 2023, Republica Cehă salută faptul că Comisia Europeană va lansa în curând un apel pentru a oferi sprijin financiar suplimentar statelor membre aflate sub presiune, în special celor care suportă cea mai mare sarcină a costurilor medicale, de educație și de trai ale refugiaților strămutați din Ucraina.”

## **DECLARAȚIA UNGARIEI**

„Ungaria își menține angajamentul față de reforma sistemului european comun de azil; cu toate acestea, considerăm că numai un sistem care reduce la minimum și, în ultimă instanță, elimină stimulentele pentru migrația ilegală și care urmărește să împiedice persoanele care doresc să abuzeze de sistemul de azil să intre în Uniunea Europeană este o soluție acceptabilă.

Pentru a dezvolta un astfel de sistem, este esențial să se găsească un echilibru între responsabilitate și solidaritate, dar considerăm că acest echilibru nu a fost atins în cele două proiecte de regulamente.

În pofida faptului că nu este un stat membru din prima linie în ceea ce privește migrația ilegală, ca stat membru cu frontiere externe semnificative, Ungaria rămâne responsabilă de eliminarea presiunii exercitate de migrație asupra Uniunii Europene. Pe lângă această responsabilitate, actualul proiect de regulament privind procedura de azil ar obliga Ungaria să asigure o capacitate mult mai mare pentru desfășurarea procedurilor la frontieră decât a altor state membre, ceea ce este inechitabil și nerealist, având în vedere poziția noastră geografică.

Începând din 2015, Ungaria s-a angajat să protejeze frontierele externe ale Uniunii Europene, fără sprijin din partea UE, în conformitate cu obligațiile care îi revin în temeiul acquis-ului Schengen, eforturi care ar trebui recunoscute, de asemenea, ca o formă de solidaritate.

Dimpotrivă, noul cadru juridic propus nu consideră resursele din bugetele naționale cheltuite pentru protecția frontierelor externe ale Uniunii Europene drept solidaritate, ci impune obligații suplimentare atât în ceea ce privește asigurarea solidarității cu alte state membre, cât și responsabilitatea pentru stoparea migrației ilegale.

În conformitate cu poziția noastră constantă, Ungaria nu poate sprijini instituirea unui mecanism de solidaritate bazat pe distribuirea obligatorie a migranților și, prin urmare, nu este de acord cu introducerea compensării responsabilității ca element obligatoriu al cadrului de solidaritate.

Suntem ferm convinși de necesitatea de a dezvolta un sistem care să vizeze abordarea cauzelor profunde ale migrației ilegale și stoparea acestui fenomen cât mai aproape posibil de țările de origine, în afara Uniunii Europene.

În opinia noastră, niciunul dintre cele două proiecte de regulamente nu poate îndeplini obiectivele de mai sus și nu ar face decât să creeze noi factori de atracție pentru migrația ilegală, făcând imposibilă exploatarea potențialului conceptului de țară terță sigură.

Având în vedere motivele menționate mai sus, Ungaria nu este în măsură să accepte abordarea generală referitoare la proiectul de regulament privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație și nici pe cea referitoare la proiectul de regulament privind procedura de azil.”

## **DECLARAȚIA IRLANDEI**

„Irlanda salută propunerile de abordări generale referitoare la Regulamentul privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație și la Regulamentul privind procedura de azil și, în spiritul compromisului, le poate sprijini pe ambele.

Aceste măsuri sunt adoptate în conformitate cu articolul 78 alineatul (2) și cu articolul 79 alineatul (2) din TFUE și, întrucât aceste articole sunt cuprinse în partea a treia titlul V din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, se aplică Protocolul nr. 21 la TUE și TFUE. În temeiul Protocolului nr. 21, Irlanda are dreptul de a participa la măsurile propuse în termen de trei luni de la prezentarea acestora către Consiliu sau în orice moment după adoptarea lor.

Irlanda nu și-a exercitat dreptul de a participa la propuneri în momentul prezentării acestora, dar s-a implicat activ în negocieri. În special, Irlanda a încercat să abordeze aspecte legate de geometria variabilă și trimiterile din cadrul propunerilor la măsuri la care Irlanda nu participă.

**Astfel de trimiteri nu pot impune Irlandei obligația pozitivă de a pune în aplicare măsuri la care nu participă.** În scopul clarificării textului în ceea ce privește neparticiparea Irlandei la anumite măsuri subiacente, Irlanda a propus o serie de modificări tehnice minore concrete la Regulamentul privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație și la Regulamentul privind procedura de azil.

Din păcate, din cauza intensității și ritmului negocierilor, s-a dovedit imposibil ca modificările minore să fie garantate înainte de încheierea unui acord privind abordările generale referitoare la Regulamentul privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație și la Regulamentul privind procedura de azil.

Irlanda înțelege și salută angajamentul președinției de a aborda, într-o etapă ulterioară a negocierilor, chestiunea mai amplă a geometriei variabile, precum și solicitarea Irlandei privind un număr redus de modificări tehnice care să reflecte poziția noastră. Deși Irlanda ar fi preferat ca preocupările noastre specifice să fie luate în considerare înainte de a se ajunge la un acord privind abordările generale, împărtășim obiectivul ambițios al președinției în ceea ce privește ajungerea la un astfel de acord și, prin urmare, în interesul realizării unui compromis, Irlanda va fi de acord cu abordarea președinției.”

### **DECLARAȚIA MALTEI**

„Reforma sistemului european comun de azil este în continuare de o importanță esențială pentru a asigura o repartizare echitabilă a sarcinilor și o solidaritate eficace. În acest sens, deși este recunoscătoare pentru eforturile depuse, Malta consideră că ultimul compromis referitor la Regulamentul privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație și la Regulamentul privind procedura de azil nu asigură echilibrul necesar.

Malta, în calitate de stat membru insular mic cu vulnerabilități deosebite, se confruntă deja cu o sarcină semnificativă în temeiul acquis-ului actual, iar procedurile prevăzute în reformă sporesc și mai mult responsabilitățile, inclusiv prin proceduri obligatorii la frontieră și termene sporite pentru responsabilități, pe când mecanismul de solidaritate rămâne flexibil și nu oferă garanțiile necesare că nevoile identificate vor fi satisfăcute pe deplin.

Prin urmare, Malta se abține de la votul asupra abordării generale referitoare la Regulamentul privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație și la Regulamentul privind procedura de azil, în forma lor actuală.”

### **DECLARAȚIA COMUNĂ A GERMANIEI, IRLANDEI, LUXEMBURGULUI ȘI PORTUGALIEI**

Germania, Irlanda, Luxemburgul și Portugalia mulțumesc președinției Consiliului pentru activitatea sa, care, după negocieri extrem de dificile, a permis, cu ocazia reuniunii miniștrilor afacerilor interne din cadrul Consiliului UE, să se ajungă la abordări generale cu privire la propunerea de regulament privind procedura de azil și propunerea de regulament privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație.

Germania, Irlanda, Luxemburgul și Portugalia subliniază că derogările de la procedura la frontieră pentru minori și membrii familiilor acestora rămân foarte importante pentru noi. Vom continua să susținem acest lucru în cursul negocierilor din cadrul trilogului.

**Referitor la Directiva privind acțiunile strategice în justiție împotriva mobilizării publice („Directiva anti-SLAPP”)**

**punctul 15 de pe**

**lista punctelor „B”: Abordare generală**

### **DECLARAȚIA UNGARIEI**

„Ungaria s-a angajat să protejeze libertatea de exprimare. În consecință, sprijinim obiectivele propunerii de directivă, în special deoarece aceasta garantează că gama de instrumente disponibile împotriva acțiunilor strategice în justiție împotriva mobilizării publice este cât mai largă posibil. Prin urmare, în spiritul compromisului, putem sprijini abordarea generală propusă de președinție. Cu toate acestea, ne menținem poziția potrivit căreia o definiție adecvată a «implicațiilor transfrontaliere», bazată pe motive obiective, ar fi esențială pentru a asigura securitatea juridică și pentru a face procedurile mai previzibile atât pentru părți, cât și pentru practicienii din domeniul dreptului. Omiterea unei astfel de definiții ar putea duce la interpretări care nu sunt coerente cu obiectivele urmărite de propunere.”

**Referitor la** **Directiva privind combaterea violenței împotriva femeilor și a violenței**  
**punctul 17 de pe** **domestice**  
**lista punctelor „B”:** *Abordare generală*

## **DECLARAȚIA BULGARIEI**

„Republica Bulgaria acordă o importanță deosebită promovării și protecției drepturilor fundamentale, o parte importantă a acestora fiind egalitatea între femei și bărbați. Suntem și vom rămâne dedicați principiilor și valorilor Uniunii Europene, astfel cum sunt consacrate în tratate.

Republica Bulgaria este ferm angajată în combaterea violenței domestice și a violenței împotriva femeilor. Guvernul bulgar și societatea civilă sunt implicate activ în prevenirea unor astfel de forme de violență și în furnizarea de protecție și sprijin victimelor acestora. Considerăm că propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind combaterea violenței împotriva femeilor și a violenței domestice (denumită în continuare «directiva») reprezintă o etapă importantă în combaterea violenței împotriva femeilor și a fetelor, în protejarea victimelor și pedepsirea infractorilor, ceea ce va sprijini statele membre ale UE să avanseze în legislația lor națională.

Cu toate acestea, în 2018, Curtea Constituțională a Republicii Bulgaria a adoptat o decizie în care se afirmă că Convenția Consiliului Europei privind prevenirea și combaterea violenței împotriva femeilor și a violenței domestice («Convenția de la Istanbul») promovează concepte juridice care urmăresc să facă o distincție între categoria biologică a «sexului» (femei și bărbați) și construcția socială a «genului».

În 2021, Curtea Constituțională a adoptat o altă decizie care clarifică faptul că noțiunea de «sex» utilizată în Constituție nu poate fi interpretată decât în sensul determinării sale biologice.

Având în vedere deciziile menționate anterior, Republica Bulgaria declară că termenul «gen» utilizat în directivă și oricare dintre termenii derivați ai acesteia se înțeleg ca incluzând numai sexul masculin și sexul feminin în sensul lor biologic. Republica Bulgaria declară, de asemenea, că nu acceptă conceptul de gen și abordarea bazată pe gen, astfel cum sunt definite în Convenția de la Istanbul. Aceste concepte sunt considerate incompatibile cu principiile fundamentale ale Constituției bulgare și cu înțelegerea binară a sexului.

În cele din urmă, Republica Bulgaria va accepta doar traducerea în limba bulgară a termenului «gen» ca «пол» (sex) în textul directivei.”

## **DECLARAȚIA UNGARIEI**

„Ungaria își exprimă îngrijorarea cu privire la temeiul juridic al propunerii de directivă privind combaterea violenței împotriva femeilor și a violenței domestice. Articolul 83 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene prevede că «Parlamentul European și Consiliul, hotărând prin directive în conformitate cu procedura legislativă ordinară, pot stabili norme minime cu privire la definirea infracțiunilor și a sancțiunilor în domenii ale criminalității de o gravitate deosebită de dimensiune transfrontalieră ce rezultă din natura sau impactul acestor infracțiuni ori din nevoia specială de a le combate pornind de la o bază comună». Acest articol enumeră «criminalitatea informatică» printre așa-numitele euroinfracțiuni. Totuși, acest lucru nu poate fi interpretat în sensul că competențele legislative stabilite prin acest articol s-ar extinde la armonizarea tuturor infracțiunilor săvârșite online sau prin utilizarea calculatoarelor.

În plus, Ungaria recunoaște și promovează egalitatea dintre bărbați și femei în conformitate cu Legea fundamentală a Ungariei și cu dreptul primar, principiile și valorile Uniunii Europene, precum și cu angajamentele și principiile care decurg din dreptul internațional. Egalitatea între femei și bărbați este consacrată ca valoare fundamentală în tratatele Uniunii Europene. În conformitate cu acestea și cu legislația sa națională, Ungaria interpretează termenul din limba engleză „gender” (gen) ca făcând referire la „sex” (sex) în Directiva privind combaterea violenței împotriva femeilor și a violenței domestice».”

## DECLARAȚIA POLONIEI

„Polonia respectă pe deplin dreptul la egalitatea de tratament între femei și bărbați și se străduiește în mod constant să elimine toate formele de violență împotriva femeilor și de violență domestică, de asemenea, pentru a consolida protecția victimelor. În același timp, Polonia nu sprijină adoptarea abordării generale a întregului proiect de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind combaterea violenței împotriva femeilor și a violenței domestice în formularea și procedura actuală.

Având în vedere avizul Serviciului juridic al Consiliului, guvernul polonez consideră că procedura adecvată pentru adoptarea proiectului de directivă menționat anterior ar fi, inițial, adoptarea unei decizii a Consiliului de extindere a catalogului infracțiunilor incriminate de UE în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 83 alineatul (1) alineatul (3) din TFUE. Armonizarea propusă se referă la infracțiuni care sunt dificil de clasificat în acest grup. Într-adevăr, nu toate infracțiunile menționate în propunere pot fi considerate ca fiind acoperite în mod clar de noțiunea de «exploatare sexuală a femeilor și copiilor» sau de «criminalitate informatică».

În plus, ar trebui reamintit faptul că încercarea de a extinde lista infracțiunilor prevăzute la articolul 83 alineatul (1) din TFUE pentru a include o nouă infracțiune de «discurs de incitare la ură», astfel cum se prevede în proiectul de decizie COM (2021) 777 a Consiliului, nu a avut succes. Dreptul Uniunii Europene nu utilizează conceptul de infracțiuni motivate de ură, iar articolul 10 propus poate fi considerat o eludare a procedurii de unanimitate din tratat și confirmă observațiile privind temeiul juridic incorect al acestui proiect de directivă.

În același timp, ar trebui remarcat faptul că articolul 2 și articolul 3 alineatul (3) din Tratatul privind Uniunea Europeană, articolul 10 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și articolul 23 din Carta drepturilor fundamentale a UE se referă în mod explicit la egalitatea între femei și bărbați și nu utilizează termenul «gen», ci «sex». Noțiunea de «gen» nu are o definiție în dreptul fundamental al UE și, prin urmare, rămâne vagă și înțeleasă în mod ambiguu în statele membre. Prin urmare, Polonia își rezervă dreptul de a interpreta termenul «gen», utilizat în textul propunerii, ca fiind identic cu termenul «sex», lipsit de ambiguitate și consacrat în legislația Uniunii Europene.

În opinia Poloniei, această inițiativă este un alt exemplu de tentativă de încălcare a regulii votului în unanimitate și încearcă să extindă competențele UE fără a modifica tratatele Uniunii Europene. Polonia dezaprobă fără echivoc acest tip de practică. În consecință, Polonia va încerca să elimine obligațiile care decurg din directivă în cazul în care va fi adoptată, prin intermediul unor mecanisme naționale adecvate care implică o examinare a constituționalității interpretării tratatelor Uniunii Europene de către Consiliu și Parlament, în scopul de a priva Polonia de posibilitatea de a nu fi de acord în conformitate cu regula votului în unanimitate prevăzută la articolul 83 alineatul (1) alineatul (3) din TFUE. Prin urmare, în opinia Poloniei, aceasta constituie o acțiune *ultra vires* a instituțiilor Uniunii, care nu poate fi obligatorie pentru statele membre.”

## **DECLARAȚIA COMUNĂ A BELGIEI, GRECIEI, ITALIEI ȘI LUXEMBURGULUI**

„Declarația comună a Belgiei, Greciei, Italiei și Luxemburgului de consemnat în procesul-verbal al Coreperului și în cel al Consiliului cu privire la abordarea generală referitoare la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind combaterea violenței împotriva femeilor și a violenței domestice

Belgia, Grecia, Italia și Luxemburg sprijină ferm propunerea Comisiei Europene de directivă privind combaterea violenței împotriva femeilor și a violenței domestice. Violența bazată pe gen, în special violența sexuală, este un flagel care trebuie abordat la unison. Acest tip de violență s-a dovedit a fi atât de înrădăcinat în societatea noastră încât un răspuns național, deja răspândit în întreaga Europă, nu mai este suficient. Cifrele sunt la fel de îngrijorătoare ca oricând, iar acum este necesară o acțiune comună.

În plus, sprijinim textul de compromis al președinției pentru a se ajunge la o abordare generală în cadrul reuniunii Consiliului JAI din 9 iunie 2023.

Cu toate acestea, regretăm profund lipsa de ambiție politică în ceea ce privește incriminarea infracțiunii de viol. În special, nu împărtășim analiza mai multor state membre potrivit căreia temeiul juridic din tratate ar fi inadecvat pentru a stabili norme minime privind infracțiunea de viol.

În avizul său, Serviciul juridic al Consiliului a afirmat că «[...] Consiliul ar putea alege [...] să aprobe o interpretare mai amplă a temeiului juridic în ceea ce privește noțiunea de exploatare sexuală a femeilor și a copiilor, pe baza a două aspecte [...], și anume i) utilizarea conjuncției de coordonare „și” în descrierea domeniului criminalității de la articolul 83 alineatul (1) din TFUE și ii) faptul că, în Directiva privind abuzul sexual asupra copiilor și exploatarea sexuală a copiilor, temeiul juridic al „exploatării sexuale a copiilor” a fost interpretat oarecum în mod extins și a fost utilizat pentru a stabili norme minime privind o infracțiune în cazul căreia elementul de exploatare este mai puțin prezent, accentul fiind pus mai degrabă pe utilizarea violenței ca formă de abuz sexual». Societatea este astfel structurată încât, fără îndoială, o persoană care este femeie sau copil este mai vulnerabilă la violența sexuală și prezintă o vulnerabilitate față de abuzuri care poate fi prezumată. Această abordare justifică un raționament similar celui adoptat la articolul 3 alineatul (5) punctul (iii) din Directiva privind abuzul sexual asupra copiilor.

Având în vedere evoluția îngrijorătoare a violenței bazate pe gen din ultimele decenii, este puțin probabil ca aceste tipuri de infracțiuni să scadă în mod semnificativ fără o acțiune suplimentară din partea UE. Prin urmare, regretăm profund această ocazie ratată de a stabili norme minime privind combaterea eficace a violenței bazate pe gen.”

## DECLARAȚIA COMUNĂ A REPUBLICII CEHE ȘI A ESTONIEI

„Republica Cehă și Estonia susțin pe deplin obiectivele de combatere a violenței împotriva femeilor și a violenței domestice. Cu toate acestea, am dori să subliniem îngrijorările noastre cu privire la crearea unui posibil precedent prin interpretarea largă a domeniului *criminalității informatice* în înțelesul articolului 83 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene («TFUE» sau «tratatul»). Această dispoziție conferă Uniunii o competență de a stabili norme minime cu privire la definirea infracțiunilor și a sancțiunilor în domenii ale criminalității de o gravitate deosebită de dimensiune transfrontalieră ce rezultă din natura sau impactul acestor infracțiuni ori din nevoia specială de a le combate pornind de la o bază comună. Autorii tratatelor au luat în considerare nevoia specifică de a salvarda aspectele fundamentale ale sistemelor naționale de justiție penală astfel cum rezultă din articolul 83 alineatul (3) din TFUE. Aceasta este subliniată și la articolul 67 alineatul (1) din TFUE care accentuează în mod explicit necesitatea de a respecta diferitele sisteme de drept și tradiții juridice ale statelor membre, care reflectă faptul că chestiunile privind justiția și afacerile interne țin de esența suveranității statelor membre.

Lista așa-numitor *euroinfracțiuni* de la articolul 83 alineatul (1) din TFUE cuprinde unsprezece domenii ale criminalității, care justifică o abordare comună la nivelul Uniunii din cauza naturii lor deosebit de grave sau a dimensiunii lor tipice transfrontaliere. Această listă poate fi extinsă numai prin decizie unanimă a Consiliului, după aprobarea Parlamentului European. Ținând seama de aceasta, interpretarea listei *euroinfracțiunilor* nu ar trebui să fie o interpretare largă.

La nivelul UE, există două instrumente juridice întemeiate pe articolul 83 alineatul (1) din TFUE cu privire la domeniul criminalității informatice – Directiva 2019/713 și Directiva 2013/40/UE. Ambele instrumente privesc infracțiuni care pot fi săvârșite numai prin utilizarea tehnologiei, în cazul în care dispozitivele sunt atât instrumentele pentru săvârșirea infracțiunii cât și ținta infracțiunii (infracțiune pur informatică). Propunerea de directivă privind combaterea violenței împotriva femeilor și a violenței domestice urmează o logică diferită, tehnologia în sine nu este necesară pentru săvârșirea infracțiunii ci aceasta este utilizată pentru a crește scara de comitere sau pentru a comite infracțiuni «tradiționale» (infracțiune facilitată prin mijloace informatice).

Prin urmare, dacă «criminalitatea informatică» ar fi interpretată în sensul că se referă la orice act care ar putea fi săvârșit prin intermediul unui sistem informatic, aceasta ar conferi Uniunii Europene o competență nelimitată de a incrimina diferite comportamente care nu au legătură cu niciunul dintre domeniile de criminalitate enumerate deja la articolul 83 alineatul (1) din TFUE doar prin menționarea faptului că astfel de acte pot fi săvârșite prin intermediul unui sistem informatic. Aceasta nu numai că ar lărgi în mod semnificativ întinderea competențelor UE, dar ar putea atrage un efect de propagare, deoarece atunci când statele membre pun în aplicare această legislație, ele ar trebui să se asigure că dreptul lor penal formează un tot coerent. Așadar, astfel de noi infracțiuni ar fi transpuse cel mai probabil într-un mod neutru în privința tehnologiei ceea ce ar însemna că, în pofida menționării în legislația UE a săvârșirii infracțiunii prin intermediul unui sistem informatic, transpunerea națională ar trebui să acopere în mod normal și alte forme de săvârșire a unei astfel de infracțiuni.

Articolul 10 privind instigarea la ură este unul dintre aceste exemple. Stabilirea unor cerințe minime referitoare la instigarea la ură ar fi trebuit să fie mai bine urmată de un acord cu privire la extinderea listei *euroinfracțiunilor* de la articolul 83 alineatul (1) din TFUE. Acest lucru ar fi permis o imagine cuprinzătoare a acquis-ului existent pentru a asigura o bună formulare a infracțiunilor, care să acopere cele mai grave forme de instigare și care să nu încalce libertatea de exprimare.”

## Declarații privind punctele „A” cu caracter legislativ care figurează în documentul 9919/23

### Referitor la

punctul 2 de pe  
lista punctelor

**Revizuirea Directivei privind permisul unic de ședere**  
*Abordare generală*

„A”:

### **DECLARAȚIA UNGARIEI**

„Ungaria ar dori să evidențieze aprecierea sa față de eforturile președinției de a ajunge la un compromis în cadrul Consiliului cu privire la reformare.

Cu toate acestea, există încă elemente în propunere care nu sunt conforme cu poziția noastră. Ne opunem eforturilor de încurajare a mobilității lucrătorilor în statele membre, care reprezintă o provocare serioasă pentru țările din regiunea noastră. Reformarea directivei ar limita și mai mult spațiul de manevră, în special în ceea ce privește posibilitatea de a schimba statutul și de a permite perioade de șomaj.

Ar trebui menținute competențele naționale pentru a se asigura că deciziile pot răspunde în mod flexibil nevoilor pieței forței de muncă și schimbărilor acestora, ținând seama de diferitele condiții economice, geografice, culturale și sociale. Considerăm că este esențial să se lase statelor membre libertatea de a decide cine poate intra pe teritoriul lor pentru a lucra, în ce condiții și pe baza cărei proceduri de admisie. Prin urmare, am dori să subliniem poziția noastră fermă potrivit căreia Ungaria consideră că armonizarea în mai mare măsură în domeniul migrației legale nu este necesară și nici oportună. În acest sens, am dori să ne reiterăm poziția cu privire la migrația legală în general.

Recunoaștem că s-a ajuns la un compromis care reprezintă rezultatul unor negocieri adecvate, însă, din motivele menționate mai sus, Ungaria se abține de la adoptarea abordării generale.”